

## VĚRA BÍLÁ

E Věra Bílá ul'ila 22. 5. 1954 andro lavutariko famel'ija Rokicaňate. Te gil'avel chudla, kana has famel'ijakere mulatišagi - boňa, bijava the zabavi. Gil'avelas la cimbalovkaha peskere dadeha, vičinenas les Karol Giňa. Andro berš 1995 pes e Věra diňa anglal, sar lake the lakera bandake gejl'a avri e plotňa „ROM-POP“. Igen lake akor šigitind'a e Zuzana Navarovo, has lakeri producentka. Andro berš 1998 dine avri o Kale the e Věra Bílá dujto plotňa „Kale Kalore“. Phirkernas andro evropska thema, kaj sa o sali has avribikenkerde. Andre Francija la igen kamen. Andre Kanada lake vaj phende, hoj ode šaj ačhol the la bandaha, u andre USA ačhil'a e Věra čercheňake – vičinenas la, kaj avel te gil'avel, až andro Carnegie Hall, ko New York.

Sar la Věra has dešupandž, thod'a pes te dživel peskere romeha, le Feriha. Dživelas leha deš berš – al'e na sas len čhave. Pal'is peske ile čhavores andal o čhavorikano kher u dine les nav pal o dad, o Feris. E Věra phend'a: „Te man o Del na diňa čhave, ta man diňa vareso aver“.

Del pes te phenel, hoj e Věra Bílá hiňi čercheň, al'e nič la na čerind'a – te dikhena, sar dživel, šoha bi na phenenas, hoj jekhvar has ajsi bari čercheň. Pal o sakodživesutno V ěrakero dživipen hin the jekh filmes. Kerelas les e režiserka Mira Erdevički - bond'arlas les jekh berš, vičinel pes „Černá a Bílá v barvě“. Avri les dine jejsoste andro berš 1999 –andre kada doba but Roma odgejle andal e Čechiko andre aver thema – e Anglija, e Kanada, e Belgija, e Australija. Al'e e Věra andro filmes phenelas, hoj andre čechiko them na džanel, s'oda rasismus, a hoj šoha na gel'ahas andal e Čechiko het.

Adad'ives e Věra Bílá imar na phirel la bandaha te gil'avel, andro berš 2004 pes e grupa rozpel'a u joj gil'avel varekana lakera famel'ijaha, te la vareko vičinel te gil'avel. Imar čirla oleske, kana pre Věra phirkernas ezera džene a bikenkernas avri o bare sali pal o calo svetos.

**(translation for the teacher)**

Věra Bílá

Věra Bílá was born on 22nd May 1954 into the family of musicians in Rokycany. When 15, she started to live with her husband František. Ten years later, they adopted a little boy and gave him a name of his adoptive father, František. Věra sang at family celebrations, christenings and dance parties. She sang with the cymbalom band of her father, Karol Giňa.

In 1995, Věra drew attention to herself when she and her band had a CD ROM\_POP released. It was thanks to the great help of Zuzana Navarová who became their producer. In 1998 the band KALE with Věra Bílá had their second CD " ČERNÍ, ČERŇOUČCÍ" released. They sold out music halls of European cities. She was loved in France. In Canada, she and her band were offered to stay and in America she became the star of the festival of Romany culture.

She said: "When God did not give me children, he gave me something else instead". It is right to say that Věra Bílá is a star but nothing has changed her. Mira Erdevický spent a year making a film about Věra's life called "ČERNÁ A BÍLÁ V BARVĚ" (Black and White in Colour). It had its premiere in autumn 1999. In the film, Věra said that in Bohemia she never felt racism and that she would never leave the country.

At present time, Věra does not give concerts with her band any more, the band broke up in 2004. From time to time, she sings with her family, or with whoever invites her. It has been a long time since Věra sold out large music halls all over the world.